

تطوير مواد المحاوره على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلبة في المدرسة لقمان
الحكيم الابتدائية جمبر

**Development of Local Culture-Based Conversation Materials for Luqman
Al-Hakim Elementary School Students Jember**

Dzawil Albab¹, Surahmat²

¹ Universitas Islam Negeri Kiai Haji Achmad Siddiq Jember

² Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri

 sitirumania45652@gmail.com

Article Information:

Received December 6, 2022

Revised April 6, 2023

Accepted June 19, 2023

Keywords: Development,
Conversational Materials,
Local Culture.

Abstract:

Luqman Al-Hakim School is a school under the auspices of the Hidayatullah Foundation that uses “Al Muhawarah Lil Mubadiin” teaching materials. The teaching materials used in grade 5 are not by the objectives of learning Arabic because Arabic teaching materials must include four skills, and these teaching materials do not have material related to speaking skills except evaluation-based, making it difficult for students to learn. Based on these problems, the researchers raised the focus of research on 1) the design of teaching materials, 2) the Validity of teaching materials, and 3) how effective the use of teaching materials. This study aims to produce teaching materials entitled “Al Muhawarah Lil Mubadiin” based on local culture so that the learning process runs effectively and becomes a solution to the problems above. This research includes Research and Development (R&D) with the ADDIE model for data collection using observation techniques, interviews, questionnaires, and documentation. The data sample is all students of class V. The product trial uses qualitative and quantitative. In qualitative, researchers have obtained data on the effectiveness of students, which were then tested with the Cronbach Alpha formula, Product Moment, questionnaire data analysis, and the coefficient of determination. The results of this study were obtained: 1) The product design was designed using Photoshop CS6 and Microsoft Word 2010. 2) Based on the results of product feasibility tests by design experts with a value of 90% and from material experts with a value of 94% with very feasible criteria. 3) The results of product trials with a coefficient of determination resulted in the effectiveness of the product being 87.80%, determined by the conversation material, and the remaining 12.20% estimated from other factors.

How to cite:

Albab, D., & Surahmat, S (2023). تطوير مواد المحاوره على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلبة في المدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمبر. *Journal of Arabic Language Teaching*, 3(1), 59 - 92. <https://doi.org/https://doi.org/10.35719/arkhas.v3i1.1724>



مستخلص البحث

المدرسة لقمان الحكيم هي مدرسة تحت رعاية مؤسسة هدية الله التي استخدمت المواد الدراسية العربية للمبتدئين". والمواد العربية التي استخدمها للفصل الخامس لم يكون مطابقة بغرض تعليم اللغة العربية لأن كل المواد الدراسية يشمل على أربعة المهارات وهذه المواد لم تكون المتعلقة بمهارة الكلام إلا بشكل التقييم وهذا الشكل يصعب للطلاب عند تعلمه. بناء على هذه المشكلة ركز الباحث مشكلة هذا البحث على (١) كيف تطوير المواد (٢) مامدى صلاحية المواد (٣) مامدى فعالية استخدام مواد المحاورة؟. هدف هذا البحث في إنتاج المواد المطبوعة بعنوان "المحاورة للمبتدئين باللغة العربية" على أساس الثقافة المحلية لكي تكون عملية التعليم فعالية وإتمام المشكلة. واستخدم الباحث في هذه رسالة الماجستير البحث والتطوير عند طريقة ADDIE. وطريقة جمع البيانات بتقنية الملاحظة والمقابلة والاستبيان والوثائقية. وعينة البيانات جميع الطلاب من البنين للفصل الخامس. تجربة المنتج باستخدام الكيفية والكمية، وفي الكيفية يجد الباحث البيانات في فعالية المواد للطلاب، واختبر الباحث الكمية بـرموز *Product Moment*، *Alpha Cronbach*، وتحليل نتائج الاستبيان ومعامل التحديد. حصلت نتائج هذا البحث (١) إن تطوير المنتج قد صممت باستخدام وسيلة *Photoshop CS6* و *Microsoft Word 2010*. (٢) بناء على تصديق الصلاحية من خبير التصميم بدرجة ٩٠٪ بمعيار صالح جدا ومن خبير المواد بدرجة ٩٤٪ بمعيار صالح جدا. (٣) ونتائج تجريبية المنتج باستخدام الاستبيان برموز معامل التحديد أن درجة فعالية المنتج للمواد المحاورة هي ٨٠،٨٧٪ مثبتة ومقدرة من خلال المواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية والباقي ٢٠،١٢٪ مثبتة ومقدرة من عوامل الأخرى.

الكلمة الرئيسية : تطوير، المواد المحاورة، الثقافة المحلية.

مقدمة

مهارة الكلام يسمى بالتحدث والتحدث هو المهارة الثانية من المهارات اللغوية التي يكتسبها الأطفال بعد عملية الاستماع للغة ومحادثتها من خلال الوسط الاجتماعي الذي يعيشون فيه، وهذه المهارة هي المظهر الحقيقي لتحقيق تواصل جيد بين الفرد وبأفراد الجماعة اللغوية التي ينتمي إليها، كما أنها إحدى العناصر المهمة في عملية اكتساب السلوك الاجتماعي لامن خلال تكوين المفاهيم التي يطالب الطفل بالتعرف عليها كمعان للوحدات اللغوية المختلفة التي يتعلمها عن طريق اتصاله

بالآخرين، ومن خلال محاكاته لأنماط الأداء اللغوي الشفوي الذي يقلدهم فيه (مهار شعبان عبد الباري، ٢٠١١: ١٠٣).

مفهوم الكلام أو التحدث كما يراه عطية، هو ما يصدر عن الإنسان ليعبره عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع، فهو عبارة عن لفظ أو معنى، ولللفظ يتكون من رموز صوتية لها دلالة اصطلاحية متعارف عليها بين السامع والمتحدث، وبالذلة تتم الفائدة، فالكلام هو الحديث، والحديث مهارة من مهارات الاتصال اللغوي التي تنمو بالاستعمال، وتتطور بالممارسة والدربة (كامل عبد السلام الطراونة، ٢٠١٣: ٧٩). وكفاءة الكلام هي قدرة الطفل على التعبير عن نفسه وأفكاره في شكل رموز لغوية، وكلمات وألفاظ. والتحدث هو العنصر الثاني من عناصر الاتصال البشري بعد الاستماع.

اهمية مهارة الكلام أو التحدث بالنسبة للطفل هي مهارة اساسية لتنفيذ مطالب الحياة العملية والاجتماعية للطفل ووسيلة اساسية للتعلم والتفريغ الانفعالي والتعبير عن المشاعر واشعار الطفل بتنمية خيال الطفل ومساعدة الطفل علي فهم أفكار المحيطين به والمساعدة في تحسين الذاكرة. وفقا بمقال تريغان أن مهارة اللغوية تتكون من اربع مهارات، مهارة الكلام ومهارة الاستماع ومهارة الكتابة ومهارة القراءة. ومهارة الكلام تعتبر من أهم المهارات اللغوية لأن كثيرا ممن يتعلم اللغة الأجنبية اول ما يهدف اليه هو الكلام بهذه اللغة وتعتبر أيضا أكثر احتياجا من الوسائل والمعينات لأن الخجل والتردد والخوف من ارتكاب الاخطاء تلعب على المتعلم وتعوقه على الاشتراك في النطق والحديث (Henry Guntur Tarigan, 2010: 153).

تعتبر مهارة الكلام من المهارات التي يجب إتقانها متعلم اللغة العربية لأن الكلام أصعب المهارة لدى الطلبة. وبوجود عدة مستويات من الصعوبة التي يواجهها الطلاب في أنشطة الكلام، وفي تنفيذ التعلم يمكن للمدرس أن يختار موضوع المادة من المواد التعليمية لمهارة الكلام التي سيقوم بتدريسها وفقا لمستوى صعوبة المواد.

ممارسة المحاوره هي تطبيق مباشر لما يسمع بشكل سلمي في ممارسة الاستماع. يمكن القول أنه بدون إتقان الممارسة الشفوية المكثفة والفهم الكامل للغة العربية سيكون من الصعب تحقيقه. تتمثل إحدى نقاط الضعف في النظام القديم وطريقة تدريس اللغة العربية في إندونيسيا في الافتقار إلى الممارسة الشفوية المكثفة بحيث لا يتمكن سوى عدد قليل جدا من الطلاب من التعبير عن أفكارهم ومشاعرهم شفويا (Abdul Mu'in, 2014: 167).

تبدأ المادة الدراسية من عملية التصميم والتطوير في شكل أنشطة لتطوير المواد التعليمية الموجودة، لاختبار المواد الدراسية. يجب مراعاة معرفة العوامل التي تؤثر على جودة مخرجات التعلم عند تطوير مادة مهارة الكلام وإجراءات تطوير المواد التعليمية. تطوير مادة مهارة الكلام أو كتابتها هي إحدى من وظيفة المهنة التي يجب أن يمتلكها المعلم أو المدرس (Sadjati, 2003: 33). لتطوير المواد التعليمية الفعالية، يطلب من المعلمين أيضاً فهم خصائص المواد الدراسية جيداً.

إن تطوير مادة مهارة الكلام مهم جداً في ممارسة مهارة تعليم اللغة العربية. ومن الأمور التي يجب مراعاتها عند تطوير مادة مهارة الكلام وفقاً لأهداف واحتياجات الطلاب، أن يقوم المعلم بإعداد المادة الدراسية قبل تعليمه في الفصول المعينة، لأنه من خلال المواد الدراسية يكون المعلم قادراً على تصميم وصياغة أهداف التعلم بجيد.

أحد مبادئ كفاءة المتخرجين (SKL) للمدرسة الابتدائية هو "إظهار مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة" (وزير الدين الوطنية النمرة ٢ في السنة ٢٠٠٨ عن مبادئ كفاءة المتخرجين ومبادئ محتوى التعليم الديني الإسلامي واللغة العربية في المدرسة الابتدائية) (Peraturan Menteri Agama, 2008: 2). إشارة على مبادئ كفاءة المتخرجين أن المواد التعليمية للغة لها أربعة المهارات، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وفي جانب مهارة الكلام، غالباً الطلاب يصعبون عند التعليم لأن المواد التعليمية المستخدمة لم يوجد المواد مهارة الكلام، ولهذا سبب من قيام هذا البحث لتطوير مواد مهارة الكلام وفقاً بأهداف التعلم.

إن توفير المواد التدريسية المتوفرة في المدرسة لا يوافق تماماً مع احتياجات المواد التعليمية لضمان نجاح عملية التعلم الجيدة ويمكن أن يضمن تحقيق أهداف التعلم. يمكن توفير المواد التدريسية التي توافق مع احتياجات المستخدم من خلال تصميم المواد التدريسية موافق بأهداف التعلم (Erlina, 2018:2242).

تلعب الثقافة دوراً رئيسياً في المجتمع، لما لها من أهمية كبيرة، حيث تكمن أهميتها في تشكيل المجتمع أي تعد الثقافة عاملاً أساسياً لبناء وتنمية المجتمع، حيث تُحدد كيفية تجاوب أفراده مع بعضهم. وفي تحقيق الانتماء أي تمنح الثقافة الفرد شعوراً بالانتماء لمجتمعه، ولا سيما إذا كان أفرادها يتحدثون اللغة ذاتها. وفي الشعور بالأمان أي توفر الثقافة الاستقرار لأفراد المجتمع مما يعزز لديهم الشعور بالأمان والأمان، وتمنح الأشخاص سهولة التواصل فيما بينهم على اختلاف المدن والمناطق التي ينتمون إليها. وفي الإحساس بالرعاية والمحبة أي يمتلك الأفراد الذين يتشاركون نفس التاريخ والأيدولوجيات داخل

مجتمع معين شعوراً بالألفة والمحبة فيما بينهم؛ مما يعزز وحدتهم، ويربطهم بتاريخ أجدادهم ويمنحهم الفرصة لمعرفة أكثر. وفي فهم العادات الاجتماعية أي تساهم الثقافة بشكل كبير في منح الفرد القدرة على فهم المواقف الاجتماعية المتعددة، وفهم الأشخاص الآخرين ومعرفة الطريقة التي يتفاعلون فيها فيما بينهم، مما يساهم في مراعاة العادات والمعايير الثقافية للمجتمع، وكيفية التصرف بناءً عليها، فيكتسب الفرد القدرة على التعايش مع مختلف الثقافات التي قد تتغير بمرور الزمن. وفي تحديد القيم أي تتأثر شخصية الفرد وتكوينها بالثقافة بشكل مباشر، حيث تُحدد الثقافة القيم والمبادئ المقبولة منها وغير المقبولة، مما يساهم في تنظيم حياة الناس وعلاقاتهم ببعضهم، الأمر الذي يحول دون حدوث خلافات اجتماعية.

مدرسة هداية الله المتكاملة هي مدرسة تحت رعاية هداية الله التي لديها مؤسسات رسمية من مستوى روضة الاطفال إلى مستوى المدرسة الثانوية. المؤسسات الرسمية تحت رعاية هداية الله لديها نظم التعليم المتعددة وتنفيذها من المناهج المستخدمة حتى كيفية تنفيذ التعليم خاصة المواد التعليمية المستخدمة فيها.

كما وقع في الواقع، أن تعلم اللغة العربية له المشكلة أو العقبات المتعددة في التعليم، مثل مهارة الاستماع ومهارة الكتابة ومهارة الكلام. ومن المشكلة الموجودة في تعلم اللغة العربية في الفصل الخامس، يركز الباحث على مشكلة مهارة المحاور (مهارة الكلام). في الأساس، لم يمكن الطلاب الذي يتحدثوا اللغة العربية بالطلاقة. لهذا السبب، هذه مشكلة أو صعوبة يجب معالجتها ثم تطويرها بتطبيق مهارة المحاور (مهارة الكلام).

استناداً إلى نتائج الملاحظات المتقدمة تتوافق مع البيان الذي نقله الأستاذ زين المصطفى (معلم اللغة العربية في فصل الخامس بمدرسة الابتدائية بجمبر، ٢٠٢١)، يواجه الطلاب صعوبة في تعلم مهارة كلام. قدم المواد الدراسية المستخدمة في المدرسة سوى ثلاث مواد للمهارات اللغوية، وهي الاستماع والقراءة والكتابة، ولكن في الواقع لا يزال يتعين على الطلاب إتقان مادة المحاور أو الكلام على الرغم من عدم وجود المواد التعليمية وهذه من صعوبة الطلبة والمعلمين عند عملية تعليم مهارة الكلام أو مهارة المحاور.

وكما قال الأستاذ زين المصطفى في مقابلة الشخصية :

"إن المواد التعليمية التي استخدمت في هذه المدرسة لم يكن فعالياً ويزال يحتاج إلى المواد المصاحب لأن المواد لم يشمل على أربعة مهارات من مهارات اللغوية ولكن يشمل على مهارة الإستماع ومهارة القراءة ومهارة الكتابة فقط ولم يكون مهارة الكلام".

بناءً على الملاحظة الميدانية، حاول الباحث إعطاء الحلول ليساعد الطلبة في تغلب المشكلات التي حدثتها بالمواد التعليمية لمحاورة على أساس الثقافة المحلية ككتب المصاحب لطلبة عند تعلم مادة مهارة الكلام.

كان تطوير الذي يريد الباحث في هذا البحث هو تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام أي المحاورة على أساس الثقافة المحلية في مدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمبر. والمادة المحاورة على أساس الثقافة المحلية هي أساس التطوير الرئيسي التي طورها الباحث في هذا البحث، والمراد منها أن هذا البحث يبحث عن تطوير المحاورة على أساس الثقافة المحلية هي المواد التعليمية لمهارة الكلام التي علمها بشكل المحاورة العربية تحت الموضوع الثقافة المحلية أو معروفة بالمادة المحاورة العربية على أساس الثقافة المحلية.

بناءً على قرار وزير الدين رقم ١٨٣ لسنة ٢٠١٩ عن منهج تربية الاسلامية واللغة العربية في المدرسة فيما يتعلق بأهداف التعليم في نقطة الأولى وهي ترقية كفاءة التواصل باللغة العربية شفويا أو كتابيا التي تشتمل على أربع مهارة اللغة، وهو الاستماع والكلام والقراءة والكتاب (Direktorat Jendral, 2019: 35-36). حقيقة أن صعوبة في الميدان هي الفهم للمواد وعدم توافر المواد التعليمية بالكامل في كتاب "العربية للمبتدئين" وفقا لأهداف قرار وزير الدين.

بناءً على الظاهرة المذكورة أجراء الباحث البحث تحت العنوان "تطوير مواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلبة في المدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمبر" رجاء لكي الباحث يساهم على تطوير مادة مهارة الكلام التي يمكنها على ترقية مهارة الكلام بالتطبيق على الطلبة للفصل الخامس من المدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمبر.

منهجية البحث والتطوير

نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث والتطوير الذي سيحصل المنتج بشكل المواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية. طريقة هذه البحث والتطوير هي طريقة تستخدم للحصول على إنتاج معين واختبار فعالية المنتج (Sugiyono, 2018: 279).

نموذج التطوير الذي استخدمه الباحث في هذا البحث هو بنوع التطوير (البحث والتطوير/ R&D) باستخدام طريقة التطوير الذي يقيمها ADDIE. طريقة التطوير المقارنة والموافقة بنموذج ADDIE هو عند Branc التي تتكون على خمس خطوات وهي (١) تحليل الإحتياجات، (٢) وتصميم الإنتاج، (٣) وتطوير الإنتاج، (٤) وتنفيذ الإنتاج، (٥) وتقويم الإنتاج.

الطريقة هي الأدوات تستخدم في جمع البيانات، وستكون البيانات الناتجة دقيقة إذا كانت الطريقة المستخدمة من قبل الباحث، لذلك من الضروري اختيار الطريقة المناسبة في هذا البحث والتطوير. وتقسم طرق وأدوات أو وسائل جمع البيانات إلى قسمين أحدهما وسائل أو أدوات، والأخرى طرق أساسية في جمع البيانات.

المناقشة والتأويل

أ. وصف المواصفات تطوير مواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلبة في المدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمبر

يتم الإنتاج للمواد التعليمية بشكل المطبوعة على أساس الثقافة المحلية الذي يتناسب بين الموضوع مع المواد التعليمية. بدءاً من المحاورة عن التعارف ثم يواصل بالموضوع الأمكان والتقليد والفنون وكذلك المأكولات المخصوص محافظة جمبر. تستخدم المواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية كدعم ومراجع لمصادر التعليم وكذلك وسائط تعليم الطلاب عند عملية التعليم لدى الطلبة في فصل الخامس من المدرسة الابتدائية. وتشتمل المواد المحاورة على أساس المحاورة التي أنتجها الباحث وبدئت هذه المواد من المقدمة ويختتم بالملحوظات.

يحتوي قسم المقدمة على الغلاف الداخلي والمقدمة وهوية الكتاب وإرشاد استعمال الكتاب للمعلم والكفاءات الأساسية ومحتويات الكتاب. ويحتوي هذا الغلاف الداخلي على عنوان الكتاب ووضوح تطويره هما مكتوبتان بخط كبير وواضع فيه زخرفة بخلفية سوداء وبيضاء ويكتب تحته "تطوير المواد التعليمية لكتاب العربية للمبتدئين". وتحتوي المقدمة على امتنان المؤلف وصفحة التمهيد وتحتوي صفحة التمهيد على كلمة الشكر وهدف تطوير مواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية. وتحتوي هوية الكتاب على عنوان الكتاب واسم المؤلف واسم المصحح واسم مصمم الغلاف.

ثم في قسم الموضوع الفرعي، يحتوي على أربع موضوعات وهي الأمكان والتقليد والفنون والمأكولات. ويعطي لكل صفحة زخرفة بعنوان الفرعي المكتوب بخط كبير.

يحتوي قسم المحتوى على المحاورة بأساس الثقافة المحلية بلغة العربية تسهيلاً وتفهماً لمن تعلمها عند عملية التعليم يعطي فيها المفردات المتعلقة بالمحاورة ولمعرفة على كفاءة الطلبة بعد تعلم هذه المواد المحاورة ويفر فيها الإختبارات أو الامتحانات. قام المواد الدراسية التي تطويرها على أساس الثقافة

المحلية الموجودة بمحافظة جمبر. المحتويات في كل صفحة من المحاوره فيها صورة التي تتعلق بعنوان الفرعي للمحاوره.

المفردات	يوم العطلة
Hari libur	يوم العطلة
Kamu kerjakan (laki-laki)	فعلت
Perjalanan	مُسافرٌ
Tepi pantai	شاطئ البحر
Pemandangan	مناظره
Tidak mengunjungi	لا تزور
Kamu pernah (laki-laki)	سبق لك
Kebun teh	حديقة الشاي

الاختبار

أ. كمل المحاوره الآتيه مناسبه بالمحاوره السابقه!

- خالد : إلى أين سقرت ؟
 خليل : كُنتُ مُسافِراً إلى
 خالد : ؟
 خليل : وجدتُ هناك
 خالد : لماذا إلى "وطنولنو" ؟

يوم العطلة



- خالد : السّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ
 خليل : وَعَلَيْكُمْ السّلامُ وَرَحْمَةُ اللهِ
 خالد : يا خليل، ماذا فعلت في بيتك يوم العطلة ؟
 خليل : ما فعلتُ شيئاً في بيتي لأنني مُسافرٌ
 خالد : إلى أين سقرت ؟
 خليل : كُنتُ مُسافِراً إلى شاطئ البحر "قافوما"
 خالد : ماذا وجدتُ هناك ؟
 خليل : وجدتُ هناك مناظره جميله
 خالد : لماذا لا تزور إلى "وطنولنو" ؟
 خليل : أريدُ أن أُرورُ هناك ولكن لم يُفصلني أبي
 خالد : وهل سبق لك زياره إلى حديقته الشاي في جبل غمبيز ؟
 خليل : نعم، سبق لي زياره هناك مع جدّي لأنّ بنته قرنت منّا
 خالد : طيب، شكراً على معلومايه

١. ماذا فعل خليل في يوم العطلة ؟

٢. ماذا وجد خليل في شاطئ البحر ؟

٣. هل سبق خليل زياره إلى حديقته الشاي في جبل غمبيز ؟

ج. تكلم عن الصوره الآتيه!



الصورة ١ : المحتويات

ويوفر المؤلف في نهاية المحتويات قائمة المراجع وخلفية المؤلف التي تحتوي على خلفية التعليم منذ مرحلة الابتدائية حتى مرحلة الجامعة وكذلك تحتوي الأوراق التي كتبها المؤلف قبل كتب هذه المواد الدراسية ثم يعطي بعدها صفحتين الفارغين لصفحة المذكرة.

قائمة المراجع

Departemen Pendidikan Pengurus Pusat Hidayatullah, "Al Arabiyah Lil Mubtadziin (Bahasa Arab Tingkat Dasar Kelas 5), Surabaya, 2020.

Kamus Eletronik, *Kamus Arab Indonesia Almaany*, Versi 2.0, Almaany.com dictionary.

Kamus Eletronik, *Kamus Arab Indonesia*, Versi 3.01, KODELOKUS.

<https://www.jemberkab.go.id/category/wisata-budaya/>

<https://katadata.co.id/agung/berita/62397a7809f2a/10-makanan-khas-jember-dari-pecel-gudeg-sampai-wedang-cor>

<https://www.jemberkab.go.id/kerapan-sapi-anak-anak/>

Biografi Penulis

Dzawil Albab lahir di Sumenep pada 16 oktober 1996 putra pertama dari pasangan Ahmad dan Rahmani, tepatnya ia dilahirkan di Legung Barat kecamatan Batangbatang kabupaten Sumenep Madura. Beliau mulai mengenyam bangku pendidikan di SD Legung Barat 1 di desanya, kemudian melanjutkan studinya di Pon.Pes Mambaul Ulum Bata-Bata dan diterima di MTs MUBA kelas VII sampai menamatkan di MA Mambaul Ulum Bata-Bata.

Ia tercatat sebagai mahasiswa aktif di Universitas Islam Negeri Kiai Haji Ahmad Siddiq Jember sejak tahun 2015 sampai sekarang. Starata S1 ditempuh mulai tahun 2015 sampai dengan 2019 pada Fakultas Pendidikan dan Ilmu Keguruan, jurusan pendidikan bahasa program studi Pendidikan Bahasa Arab. Karya pertama yang beliau tulis adalah artikel dengan judul "Kesalahan Morfosintaksis Pada Buku Ajar Bahasa Arab Kelas 5 MI Terbitan Departemen Pendidikan Hidayatullah" diterbitkan oleh NASKHI Kajian Pendidikan dan Bahasa Arab, kampus IAIM Sinjai. Yang kedua "Pengembangan Bahan Ajar Qira'ah Model Teks Dialog Untuk Siswa Kelas V SD Luqman Al-Hakim" diterbitkan oleh 'A Jamiy Jurnal Bahasa dan Sastra Arab, kampus UM Gorontalo. Dan kemudian buku yang ada di tangan anda ini.

الصورة ٢: نهاية المحتويات

أن إجراء تطوير المواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية من خلال خمسة مراحل التي تشير إلى جراءة التعليم عند طريقة ADIIE، هي كما يلي :

١. التحليل

المرحلة الأولى من طريقة ADDIE هي التحليل يعني تحليل الاحتياجات لدى الطلبة من المدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمبر مع تحديد المشكلات التي مرت بها الطلاب وكذلك الحلول لتلك المشكلات. حدد الباحث قضية الحالة الحقيقية في ميدان البحث مثل الفصل والمدرسة أو المعهد وماشبهه. لاحظ الباحث الملاحظة بمناسبة احتياجات الطلبة عند التعليم التي تؤثر النقائص لنتائج دراسة الطلاب الطلبة.

بناء على ما حصل الباحث من نتائج مقابلة الشخصية مع أستاذ زين المصطفى كمعلم اللغة العربية في فصل الخامس من الابتدائية وحصل الباحث البيانات الحقيقية أن أصعب الطلاب عند تعلم اللغة العربية هي في مهارة الكلام لأن المواد المستخدمة بهذه المدرسة لم تحتوي على اربع مهارات بل تحتوي فقط على مهارة الإستماع ومهارة القراءة ومهارة كتابة دون مهارة الكلام.

٢. التصميم

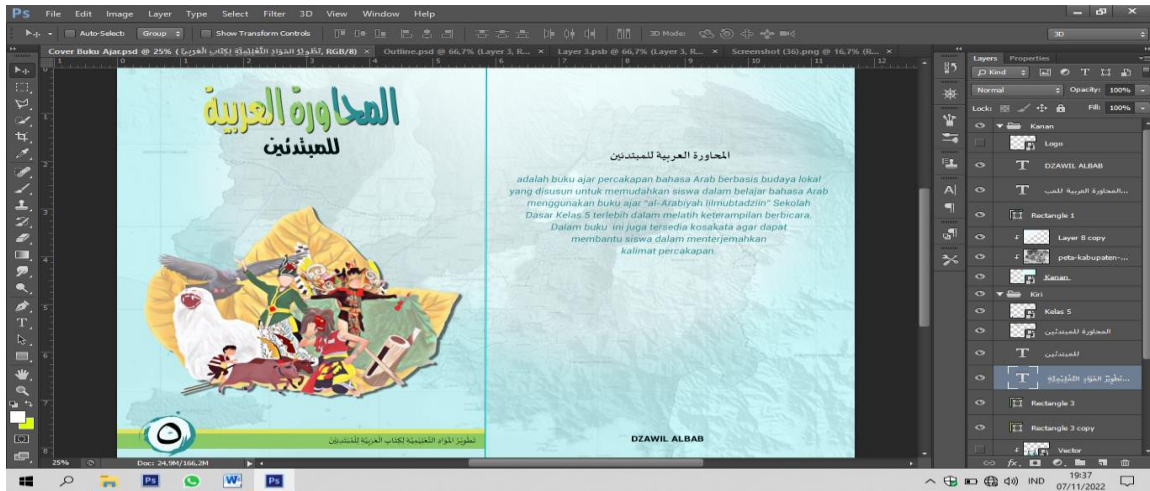
هدف عملية التصميم هو بسيط تصميم مواد التعليمية كوسيلة التعليم لتسهيل الطلاب في الاستيعاب المحاورة على هدف مهارة الكلام. خطوات التصميم هي ترجمة نتائج التصميم في صنع مواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية. بالتالي :

(أ) تحليل مناهج الدراسي والموضوعات والمحاورة الموجودة في الكتاب المستخدم لإنتاج المواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية كنقطة المواد ووسيلة التعليم لطلبة.

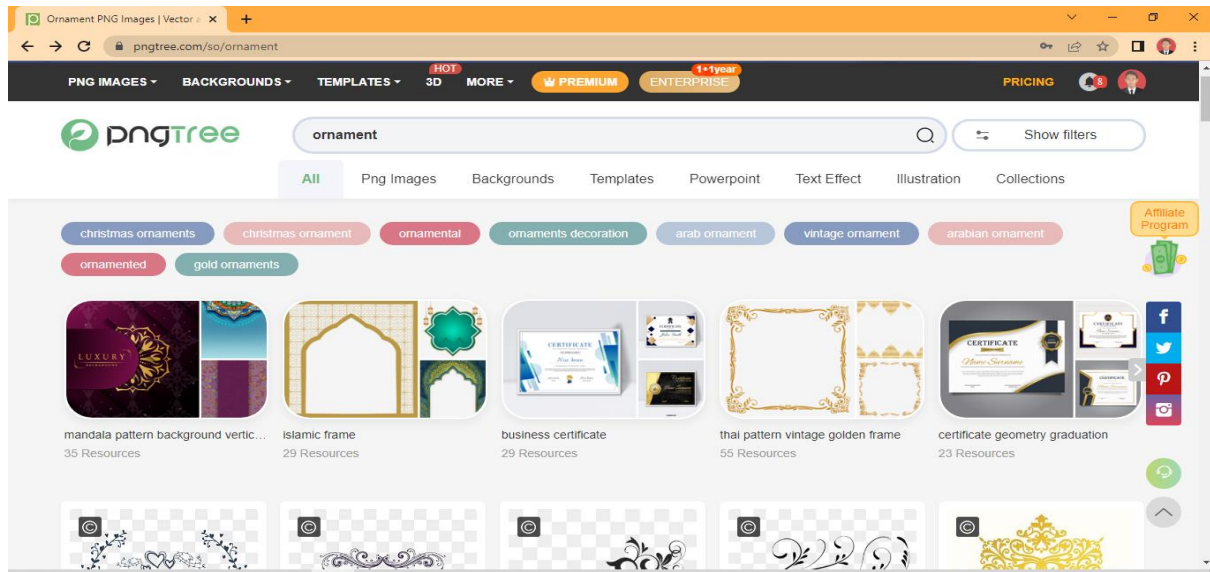
(ب) تصويف التصميم بأساس الثقافة المحلية كنقطة المواد ووسيلة التعليم بنظر على مناهج الدراسي ونموذج التصميم الجذابة هدفا على سهولة استخدامه للطلاب

(ج) جعل المواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية كمواد تعليم لمهارة الكلام المناسبة بالحلول. استخدم الباحث التصميم على أساس الثقافة المحلية بطريقة الإختصار. ثم بنموذج التواصل الذي ركزه في مهارة الكلام فقط.

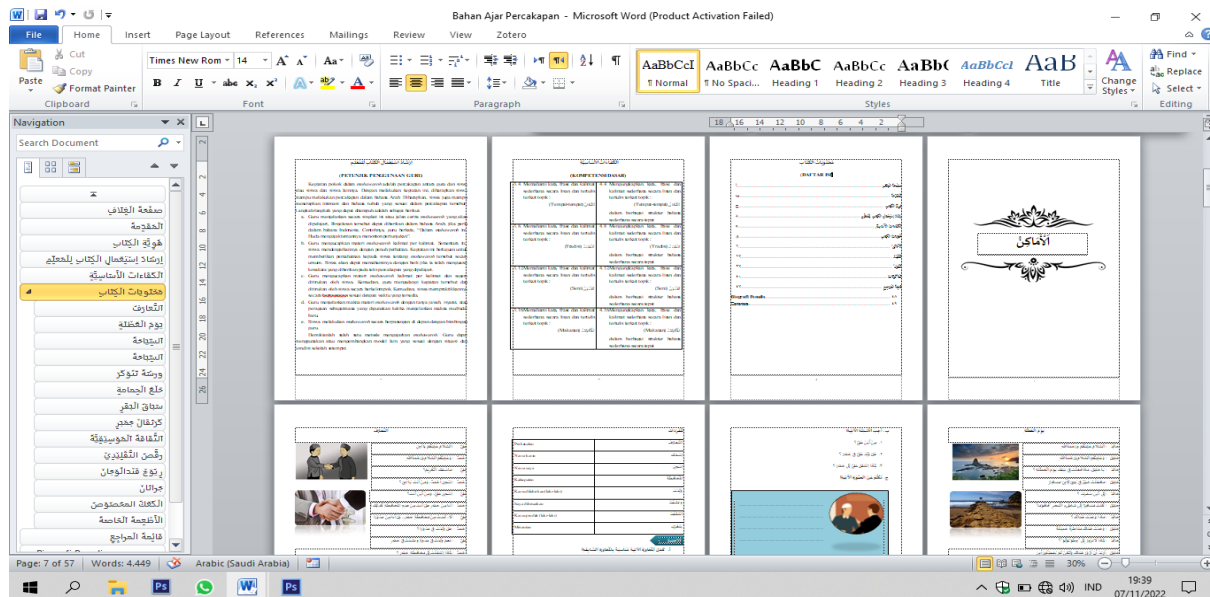
وصمم الباحث المواد المحاورة بإختار الصورة في إنترنت www.pngtree.com و www.google.com وهو موقع الإنترنت فيه مجموعة الرسوم الصور التوضيحية العالية الجودة المتنوعة من الممكن لوصول أليها مجانا. ثم عملية تصميم الصور باستخدام وسيلة كمبيوتر وهي *Photoshop CS6*. بعد تصميم المواد من الصور، كتب الباحث المحاورة باستخدام وسيلة *Microsoft Word 2010* في كمبيوتر. لتصميم شكل الحروف والأرقام في كتاب كل الصفحة باستخدام قرطاس A4 بشكل طبيعي.



الصورة ٣: تصميم الغلاف بوسيلة Photoshop



الصورة ٤ : www.pngtree.com



الصورة ٥ : Microsoft Word 2010

٣. تطوير

قام الباحث هذه الخطوة بتطوير وتعديل المواد الدراسية. بعبارة أخرى قام الباحث في إختيار وتحديد المواد والطريقة والوسائط والإستراتيجية التعليم المناسبة لاستخدام في عملية التعليم. وهي :

أ) إعداد تطوير المواد في شكل المحاور والصورة. وفقا بالثقافة المحلية الموجودة في محافظة جيمر وكذلك بمستوى فصل الطلاب.

ب) قرأ الباحث المراجع الكثيرة المتعلقة بالمواد الدراسية. حسنا من مناهج الدراسي وطريقة التعليم ووسائله.

ج) تأليف المواد المحاورة المتعلقة بنوع الموضوع من المحاورة التي طورت من تطوير المواد القبل.

د) إعطاء المفردات وكذلك الامتحانات أو الاختبارات كخطوة نهاية التطوير.

٤. التنفيذ

إدخال مواد المحاورة للطلاب في عملية التعليم. قامت التجربة من ناحية فعالية المنتج بتوزيعه إلى ٣٥ طالبا من فصلين بمدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمبر. هذه المرحلة، سينشاء الطريقة للطلاب وأدوات التدريب أو الاختبار بعد كمال المعلم في تنفيذ المواد المحاورة أي المنتج. تتكون تمارين المتعلمين من محتوى المنهج، وأهداف التعليم، نموذج العرض وطريقة الاختبار.

٥. التقويم

بعد تنفيذ التعليم للمواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية قام الباحث التقويم للمنتج المواد. يقوم التقييم لاصلاح وتصحيح التعليم. يجب المصمم أن يهتم جيدا من مشكلة المواد وأهدافه في تنفيذ عملية التعليم. تضمن الباحث هذه الخطوة الخبير. قام الخبير تصديقا لمواد التعليم في الاصلاح والتصحيح والتقويم والانتقاد والإقتراح. سيقوم الباحث تقويم نتائج المواد على حسب الاقتراحات من الخبراء لتحسين وتعديل المنتج الذي طوره بالمواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية.

ب. تحليل البيانات نتائج تصديق تطوير مواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلبة في المدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمبر

تنقسم البيانات التي حصلها الباحث في موقع البحث على نوعين وهما البيانات الكمية والبيانات الكيفية. حصل الباحث البيانات من خلال مراحل البحث، وهي تقويم التصديق من الخبراء والتجارية الميدانية. حصل البيانات التصديق من خلال تقويم خبيرين لمواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية. واختار الباحث المعلم كمصادر المعلومات عند عملية البحث والتطوير. واستخدام الطلاب كتصديق لوسائل التي يستخدمها من البيانات الكيفية والبيانات الكمية التي حصلها، نال مصادر البيانات الكيفية من الاقتراحات أو المدخلات من قبال الخبراء، وحيث أن يحصل البيانات الكمية بشكل الاستبيان. في ما يلي معايير تسجيل الدرجات في استبانة الخبير :

جدول ١: معايير تقويم الخبير والاستبانة الطلاب

الدرجات	الشرح
١	ليس صالح جيدا
٢	ليس صالح
٣	صالح كاف
٤	صالح
٥	صالح جيدا

(أ) نتائج التصديق من خبير التصميم للمواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية
(١) عرض البيانات الكمية

البيانات الكمية من نتائج تصديق التصميم كما يلي :

جدول ٢: تقويم التصديق من خبير التصميم

رقم	نقاط التقويم	$\sum x$	$\sum xi$	P (%)	معيار التصديق	الشرح
٠.١	ملاءمة مقياس الكتاب	٥	٥	١٠٠	صالح جدا	بدون التعديل
٠.٢	ملاءمة مقياس الكتاب بمحتويات	٥	٥	١٠٠	صالح	بدون التعديل
٠.٣	ترتيب التصميم مناسباً على غلاف الأمامي	٤	٥	٨٠	صالح	بدون التعديل
٠.٤	ترتيب التصميم مناسباً على غلاف الخلفي	٤	٥	٨٠	صالح	بدون التعديل

الشرح	معيار التصديق	P (%)	$\sum xi$	$\sum x$	نقاط التقويم	رقم
بدون التعديل	صالح جدا	١٠٠	٥	٤	تكوين التصميم (العنوان، المؤلف، مستوى الفصل)	.٥
بدون التعديل	صالح جدا	١٠٠	٥	٥	تظاهر عناصر الألوان تباينا جيدا	.٦
بدون التعديل	صالح	٨٠	٥	٤	لاستخدم كثيرا من أشكال الكتابة	.٧
بدون التعديل	صالح	٨٠	٥	٤	يتناسب شكل الكتابة بمحتويات المادة	.٨
بدون التعديل	صالح	٨٠	٥	٤	مقياس بين الحروف مستقر	.٩
بدون التعديل	صالح جدا	١٠٠	٥	٥	جذابية كل التصميم المستخدم جيد	.١٠
بدون التعديل	صالح جدا	٩٠٠	٥٠	٤٥	جملة	

الشرح :

P : مستوى نسبة التصديق

$\sum x$: جملة التصديق من الخبير

$\sum xi$: أقصى الدرجة

١٠٠ : رقم الثابت

$P = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$

$= \frac{45}{50} \times 100\%$

$$= 0,9 \times 100\%$$

$$= 90\%$$

جدول ٣: النتائج الإحصائية

معايير الأهلية	مستوى صلاحية	النسبة المئوية
بدون التعديل	صالح جدا	٨١٪-١٠٠٪
بدون التعديل	صالح	٦١٪-٨٠٪
بعض التعديل	صالح كاف	٤١٪-٦٠٪
بحاجة التعديل	ليس صالح	٢١٪-٤٠٪
ضروري التعديل	ليس صالح جدا	٠٪-٢٠٪

بناء على الحساب، إن النسبة من نتائج خبير التصميم حصل على ٩٠٪ وإذا طابق مع جدول نتائج الإحصائية، فكانت درجة تعبيره "صالح جدا".

(٢) عرض البيانات الكيفية

ثم نال الباحث البيانات الكيفية من خبير بالاقتراحات والمداخلات على نقطة المواد

في شكل البيانات كما شرح في جدول التالي :

جدول ٤: الاقتراحات والمداخلات من الخبراء

اسم الخبراء	الاقتراحات والمداخلات
الدكتور أحمد مكي حسن الماجستير	١. كبر حجم الخط وبحث نوع الخط الجذابة ٢. نوع الخط المستخدمة رتيبة للغاية بنسبة إلى عمر الطالب

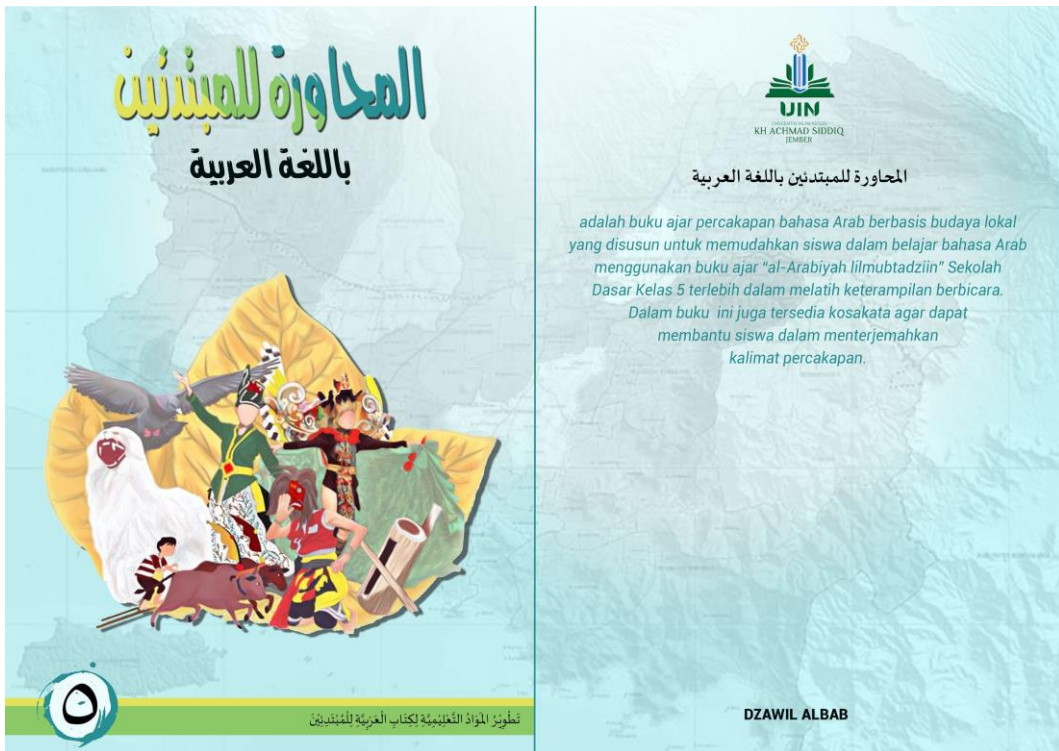
قام التصديق من الخبير في التاريخ ١٦ مايو ٢٠٢٢ للدكتور أحمد مكي حسن

الماجستير. بناء على الجدوال الذي قام من قبل عديد من الجوانب التي يجب تصلحها

واستبدالها لكي صلح المنتج.



الصورة ٦: المنتج قبل التعديل



الصورة ٧: المنتج بعد التعديل

(ب) نتائج التصديق خبير المواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية

(١) عرض البيانات الكمية

البيانات الكمية نتائج تصديق المواد المحاورة كما يلي :

جدول ٥ : تقويم التصديق من خبير المواد

رقم	نقاط التقويم	$\sum x$	$\sum xi$	P (%)	معيار التصديق	الشرح
.١	أهداف التعليم مطابق بـ KI و KD	٥	٥	١٠٠	صالح جدا	بدون التعديل
.٢	المحتويات في مواد التعليم مطابق بـ KI و KD	٥	٥	١٠٠	صالح جدا	بدون التعديل
.٣	كفاية المتويات في مواد التعليم بـ KI و KD	٤	٥	٨٠	صالح	بدون التعديل
.٤	المحتويات مرتبة	٥	٥	١٠٠	صالح	بدون التعديل
.٥	المحتويات مطابقة لكفاءة الطلاب	٥	٥	١٠٠	صالح جدا	بدون التعديل
.٦	اللغة المستخدمة سهلة للطلاب	٥	٥	١٠٠	صالح جدا	بدون التعديل
.٧	المحاورة مناسبة بوظيفة وبيئة الطلاب	٥	٥	١٠٠	صالح جدا	بدون التعديل
.٨	المحاورة مناسبة بتطوير العلم والتكنولوجية	٤	٥	٨٠	صالح	بدون التعديل
.٩	المحاورة سهلة في استخدامه في أي مكان وفي أي وقت	٤	٥	٨٠	صالح	بدون التعديل
.١٠	مطابقة كل المحتويات المستخدمة جيدة وجذابة	٥	٥	١٠٠	صالح جدا	بدون التعديل
	جملة	٤٧	٥٠	٩٤	صالح جدا	بدون التعديل

الشرح :

P : مستوى نسبة التصديق

 $\sum x$: جملة التصديق من الخبير $\sum xi$: أقصى الدرجة

١٠٠ : رقم الثابت

$$P = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$= \frac{47}{50} \times 100\%$$

$$= 94\% \times 100$$

$$= 94\%$$

بناءً على الحساب، إن النسبة من نتائج خبير المواد المحاورة حصل على ٩٤٪ وإذا طابق مع جدول نتائج الإحصائية، فكانت درجة تعبيره "صالح جداً".

(٢) عرض البيانات الكيفية

ونال الباحث البيانات الكيفية من خبير بالاقترحات والمدخلات على نقطة المواد

في شكل البيانات كما شرح في جدول التالي :

جدول ٦:

الاقترحات والمدخلات من الخبراء

١. زد الاختبارات المتنوعة المتعلقة بالمحاضرة	الدكتور أسيف مولانا الماجستير
٢. أضف وحدة اللغة الخاصة بالمواد الدراسية إن أمكن	
٣. يفضل تطوير المواد التعليمية بأساس الانترنت	

قام التصديق من الخبير للمواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية في التاريخ ٢٥ مايو

٢٠٢٢ مع الدكتور أسيف مولانا الماجستير. بناءً على الجدول الذي قام من قبل العديد

من الجوانب التي يجب تصحيحها واستبدالها لكي صلح المنتج.

ج. فعالية استخدام مواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلبة في المدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمبر

لمعرفة على فعالية تطوير مواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية نال الباحث البيانات التي حصلها من الاستبيانات في نتيجة متغير المستقل ومتغير التابع. يستخدم الباحث رموز ضرب العزوم (Product Moment). أما رموز ضرب العزوم فهو كما يلي :

$$r_{xy} = \frac{x \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{\{n \sum x^2 - (\sum x)^2\} \{n \sum y^2 - (\sum y)^2\}}}$$

البيان:

$$\text{ضرب العزوم (Product Moment)} = r_{xy}$$

$$\text{جملة المستجيب المبحوث} = n$$

$$\text{حاصل الضرب بين متغير } x \text{ و } y = \sum xy$$

$$\text{المجموع الكلي من متغير } x = \sum x$$

$$\text{المجموع الكلي من متغير } y = \sum y$$

$$\text{المجموع الكلي من متغير } x \text{ مربع} = \sum x^2$$

$$\text{المجموع الكلي من متغير } y \text{ مربع} = \sum y^2$$

بعد نيل "r" من حاصل الحساب (r حسابي)، فعمل إختبار فروض بمعيار الإختبار كما يلي : أما r حسابي $r \leq$ جدولي، فالفروض الصفرية مردودة والفروض الخيارية مقبولة. أما r حسابي $r \geq$ جدولي، فالفروض الصفرية مقبولة والفروض الخيارية مردودة.

وبعد حصل نتيجة الفريق أن يفسر بالقادر المقاوم للتغيير (konservatif). أما جدول

تفسير معامل الفريق كما يالي :

جدول ٧ : تفسير معامل العلاقة

درجة العلاقة	الفاصلة المعاملة
قوي شديد	١,٠٠٠-٠,٨٠٠
قوي	٠,٧٩٩-٠,٦٠٠
قوي كافي	٠,٥٩٩-٠,٤٠٠
منخفض	٠,٣٩٩-٠,٢٠٠

منخفض شديد	٠،١٩٩-٠،٠٠٠
------------	-------------

لازم للباحث أن يختبر نتائج الالبيانات لمعرفة فعالية تطوير مواد المحاوره على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلبة في المدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمبر. أما تحليل البيانات، كما في الجدول التالي :

جدول ٨: تحليل البيانات

الرقم	X	Y	'x	'y	xy
١	٢	٣	٤	٥	٦
.١	٢١	١٩	٤٤١	٣٦١	٣٩٩
.٢	١٧	١٨	٢٨٩	٣٢٤	٣٠٦
.٣	٢١	١٩	٤٤١	٣٦١	٣٩٩
.٤	١٨	١٨	٣٢٤	٣٢٤	٣٢٤
.٥	٢٥	١٨	٦٢٥	٣٢٤	٤٥٠
.٦	٢٠	٢٢	٤٠٠	٤٨٤	٤٤٠
.٧	١٨	٢٤	٣٢٤	٥٧٦	٤٣٢
.٨	٢٠	٢٤	٤٠٠	٥٧٦	٤٨٠
.٩	١٩	١٧	٣٦١	٢٨٩	٣٢٣
.١٠	٢١	٢٠	٤٤١	٤٠٠	٤٢٠
.١١	٢٥	٢٣	٦٢٥	٥٢٩	٥٧٥
.١٢	٢٠	٢٢	٤٠٠	٤٨٤	٤٤٠
.١٣	٢٤	٢٣	٥٧٦	٥٢٩	٥٥٢

١	٢	٣	٤	٥	٦
.١٤	٢١	٢٣	٤٤١	٥٢٩	٤٨٣
.١٥	٢٢	٢٣	٤٨٤	٥٢٩	٥٠٦

٦	٥	٤	٣	٢	١
٤١٤	٥٢٩	٣٢٤	٢٣	١٨	.١٦
٣٢٤	٣٢٤	٣٢٤	١٨	١٨	.١٧
٢٧٢	٢٥٦	٢٨٩	١٦	١٧	.١٨
٥٢٩	٥٢٩	٥٢٩	٢٣	٢٣	.١٩
٤٨٣	٤٤١	٥٢٩	٢١	٢٣	.٢٠
٤١٨	٤٨٤	٣٦١	٢٢	١٩	.٢١
٣٥٧	٢٨٩	٤٤١	١٧	٢١	.٢٢
٤١٤	٣٢٤	٥٢٩	١٨	٢٣	.٢٣
٣٧٨	٣٢٤	٤٤١	١٨	٢١	.٢٤
٢٨٦	١٦٩	٤٨٤	١٣	٢٢	.٢٥
٣٩٦	٣٢٤	٤٨٤	١٨	٢٢	.٢٦
٣٢٤	٣٢٤	٣٢٤	١٨	١٨	.٢٧
٥٥٠	٤٨٤	٦٢٥	٢٢	٢٥	.٢٨
٣٠٦	٢٨٩	٣٢٤	١٧	١٨	.٢٩
٣٠٦	٣٢٤	٢٨٩	١٨	١٧	.٣٠
٥٠٤	٤٤١	٥٧٦	٢١	٢٤	.٣١
٢٩٤	١٩٦	٤٤١	١٤	٢١	.٣٢
٣٢٤	٣٢٤	٣٢٤	١٨	١٨	.٣٣
٤٦٢	٤٨٤	٤٤١	٢٢	٢١	.٣٤
٥٠٦	٤٨٤	٥٢٩	٢٢	٢٣	.٣٥
١١٦٧٤	١١٤٢٠	١٢٢٥٦	٥٦٠	٥٨٢	مجموع

الشرح :

$$٣٥ = n$$

$$١١٦٧٤ = \sum xy$$

$$582 = \sum x$$

$$560 = \sum y$$

$$12206 = \sum x^2$$

$$11420 = \sum y^2$$

$$r_{xy} = \frac{n \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{\{n \sum x^2 - (\sum x)^2\} \{n \sum y^2 - (\sum y)^2\}}}$$

$$= \frac{35.11674 - 582.560}{\sqrt{\{35.12206 - (582)^2\} \{35.11420 - (560)^2\}}}$$

$$= \frac{40.8090 - 320920}{\sqrt{\{428960 - 338724\} \{399700 - 313600\}}}$$

$$= \frac{82670}{\sqrt{\{90236\} \{86100\}}}$$

$$= \frac{82670}{\sqrt{7769319600}}$$

$$= 0,937 =$$

ويعرف من تحليل فعالية المواد المحاورة أنا r حسابي هو $0,937$ و r جدولي من المجموع $n=35$ ، $n-nr=db=33$ ، $(\alpha)=5\%$ ، هو $0,324$. أما نتيجة r حسابي أكبر من r جدولي (r -hitung < r -tabel)، فهذه النتيجة تدل على أن الفرض الصفري (H_0) مردودة والفرض الخياري (H_1) مقبولة.

استنتجا إلى ما حصل من اختبار نتائج الاستبيانات ليعريف على وجود فعالية تطوير مواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلبة في المدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمر وهو "قوي شديد". وهذا يدل على أن تطوير مواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلبة في المدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمر فعالية في استيعاب إلى مهارة الكلام.

بعد تحليل الارتباط نستخدم رموز معامل التحديد. لأن التباين في المتغير التابع يمكن تفسيره من خلال التباين في المتغير المستقل. وجد التحليل أن $r = 0,937$ ورموز معامل التحديد $r^2 = 0,878$. إذان يتم الإنتاج من $0,937^2 = 0,878$ وحصل نتيجة نسبة الإحصاء $87,8\%$ فعالية المواد المحاورة على الطلبة من خلال تطوير المواد. و $12,2\%$ من عوامل الأخرى.

الخاتمة

بعد انتهاء تطوير مواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلبة في المدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمبر، قد حصل الباحث نتائج البحث كما يلي :

إن تطوير المواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية قد تم تطويرها من وسيلة كمبيوتر وهي Photoshop CS6 باختيار الصورة في إنترنت www.pngtree.com و www.google.com. ثم كتب الباحث كمؤلف المواد المحاورة بعد تطويرها باستخدام وسيلة Microsoft Word 2010 في كمبيوتر. واختار الباحث شكل الحروف والأرقام في كتاب كل الصفحة باستخدام قرطاس A4 بشكل طبيعي.

حصل الباحث البيانات بصديق الصلاحية من الخبراء. والبيانات التي حصلها الباحث من موقع البحث هي البيانات الكمية والبيانات الكيفية بتقويم تصديق المواد والتطوير. الخبير الأول هو الدكتور احمد مكى حسن الماجستير من الجامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالنج كخبير التصميم من نتائج البيانات الكمية ٩٠٪. وإذا طابق مع جداول نتائج الإحصائية، فإن درجة تعبيره على "صالح جدا". ونال البيانات الكيفية بالاقترحات والمداخلات هي كبر حجم الخط والبحث نوع الخط الجذابة، ونوع الخط المستخدمة رتبة للغاية بنسبة إلى عمر الطالب. ثم الخبير الثاني هو الدكتور أسيف مولانا الماجستير من الجامعة الكيائي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر من نتائج البيانات الكمية ٩٤٪. وإذا طابق مع جداول نتائج الإحصائية، فإن درجة تعبيره على "صالح جدا". ونال البيانات الكيفية بالاقترحات والمداخلات هي زد الاختبارات المتنوعة المتعلقة بالمحاورة، وأضف وحدة اللغة الخاصة بالمواد الدراسية إن أمكن، ويفضل تطوير المواد التعليمية بأساس الانترنت.

إن تطوير مواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق "فعالية" على الطلبة في المدرسة لقمان الحكيم الابتدائية جمبر. بناء على تحليل البيانات بالإستبيان حصل على ٩٣٧،٠. لأن نتيجة حسابي أكبر من r جدولي فهذا يدل على أن نتيجته الفرض الإختياري (H_1) "مقبولة". بنتيجة نسبة الإحصاء ٨٠،٨٧٪. ويدل هذه النتيجة على أن المواد المحاورة "فعالية" على الطلبة من خلال تطوير مواد المحاورة على أساس الثقافة المحلية، والباقي من نسبة الإحصاء ٢٠،١٢٪ من عوامل الأخرى.

قائمة المراجع

١. المراجع العربية

أحمد فؤاد محمود عليان. ١٤٣١. المهارات اللغوية وأهميتها و طرائق تدريسها. الرياض: دار المسلم للنشر و التوزيع.

رشدى أحمد طعيمة. ١٩٨٥. دليل عمل في اعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

ستي روح الله. ٢٠١٢. رسالة الماجستير، "إعداد المواد التعليمية من الثقافة المحلية لتنمية مهارة الكلام (ببحث تطويري وتجريبي بالتطبيق على جامعة حمز بن عبد المطلب الإسلامية فنشور لومبوك الشرقية)" مالانج : جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

عبد الباري مهار شعبان. ٢٠١١. مهارة التحدث العملية والأداء. طبعة الأولى. ٤١٢,٢. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة.

عبد الله عمر الصديق. ٢٠٠٨. تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. الطبعة الأولى. الجيزة: الدار العالمية للنشر والتوزيع.

كامل عبد السلام الطراونة. ٢٠١٣. المهارات الفنية في الكتابة والقراءة والمحادثة. عمان: دار أسامة للنشر والتوزيع.

لويس مألوف. المنجد في اللغة والأعلام. بيروت: دار الشرف. n.d.

مصطفى عليان رحبي. ٢٠١١. البحث العلمي أسسه ومناهجه وأساليبه وإجراءاته. الرياض: بيت الأفكار الدولية.

٢. المراجع الأجنبية

Abidin, Yusuf Zainal, and Beni Ahmad Saebani. 2014. *Pengantar Sistem Sosial Budaya Di Indonesia*. Bandung: Pustaka Setia.

Arikuntoro, Suharsimi. 2002. *Prosedur Penelitian (Suatu Pendekatan Praktek)*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.

———. 2014. *Prosedur Penelitian (Suatu Pendekatan Praktek)*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.

Degeng. 2001. *Teori Belajar Dan Strategi Pembelajaran*. Surabaya: Citra Raya.

Departemen Pendidikan Nasional. 2006. *Pedoman Memilih Dan Menyusun Buku Ajar*. Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional.

———. 2008. *Panduan Pengembangan Bahan Ajar*. Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional.

Effendi, Ahmad Fuad. 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.

- Hamid, M Abdul. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, Dan Media*. 1st ed. Malang: UIN-Maliki Press.
- Imas, Kurniasih, and Berlin Sani. 2014. *Implementasi Kurikulum 2013 Konsep Dan Penerapan*. Surabaya: Kata Pena.
- Izzan, Ahmad. 2009. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Humaniora.
- Martono, Nanang. 2012. *Metode Penelitian Kuantitatif*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Mu'in, Abdul. 2014. *Analisis Konstratif Bahasa Arab Dan Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pustaka al-Husna Baru.
- Muslich, Masnur. 2010. *Text Book Writing Dasar-Dasar Pemahaman, Penulisan, Dan Pemakaian Buku Teks*. Jogjakarta: Ar-ruzz Media.
- Nurmansyah, Gunsu, Nunung Rodliyah, and Recca Ayu Hapsari. 2019. *Pengantar Antropologi Sebuah Ikhtisar Mengenal Antropologi*. Lampung: Anugrah Utama Raharja.
- Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia. 2008. *Standar Kompetensi Lulusan Dan Standar Isi Pendidikan Agama Islam Dan Bahasa Arab Di Madrasah*. Menteri Agama Republik Indonesia.
- Prastowo. 2015. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*. Yogyakarta: Diva Press.
- R Walter, Borg, and Gall D. Meredith. 2017. "Educatinal Research." In *Metode Penelitian Dan Pengembangan*. Bandung: Alfabeta.
- Sadjati. 2003. *Pengembangan Bahan Ajar Dan Media*. Jakarta: Pusat Penerbitan Universitas Terbuka.
- Sitepu. 2014. *Penulisan Buku Teks Pelajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Sugiyono. 2010. *Statistik Untuk Penelitian*. Bandung: Alfabeta.
- . 2015. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- . 2018. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Sukmadinata, Nana Syaodih. 2015. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Tarigan, Henry Guntur. 2008. *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- . 2010. *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Penerbit Angkasa.
- Warsita. 2011. *Pendidikan Jarak Jauh*. Bambang: PT Remaja Rosdakarya.

٣. المراجع المجلات والشبكة الدولية

- Astuti, Eni Puji. 2015. "Pengembangan Bahan Ajar Mata Kuliah Dasar-Dasar Desain Berbasis Kearifan Lokal Bagi Mahasiswa Pendidikan Seni Rupa." Tesis, Universitas Negeri Yogyakarta.
- Direktorat Jendral. 2019. "KMA 183 Tahun 2019 Tentang Kurikulum PAI Dan Bahasa Arab Di Madrasah." Direktorat KSKK Madrasah. https://drive.google.com/file/d/1MGSCkYmM_QpT8etI07wGhCy5s7AisaxX/view.

- Erlina. 2018. "Pengembangan Bahan Ajar Qira'Ah Terpadu Bagi Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab." *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 9 (2). <https://doi.org/10.24042/albayan.v9i2.2242>.
- Hasmita, Yesi. 8AD. "Proses Produksi Siaran Dialog Interaktif 'Walikota Menyapa' Di RRI Program 1 ." Skripsi, Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga.
- Idawati, and Siti Rauhillah. 2017. "Pengembangan Multimedia Interaktif Pada Matakuliah Bahasa Arab Maharah Kalam Berbasis Budaya Lokal Di Prodi PBA Fakultas Tarbiyah IAIH Pancor." *IAIH Pancor* 15 (1): 88–104.
- Kumala, Farida Nur. 2017. "Pengembangan Bahan Ajar IPA Berbasis Kearifan Lokal." Tesis, Malang: Universitas Kanjuruhan Malang.
- Rijali, Ahmad. 2018. "Analisis Data Kualitatif UIN Antasari Banjarmasin." *Jurnal Alhadharah, UIN Antasari Banjarmasin*, 17 (33): 81–95.
- Sadjati, Ida Malati. n.d. "Pengembangan Bahan Ajar." In *Hakikat Bahan Ajar. MODUL 1*.
- Saputro, Edi, Mulyanto Widodo, and Nurlaksana Eko Rusminto. 2014. "Pengembangan Bahan Ajar Menulis Berbasis Nilai-Nilai Kearifan Lokal." Universitas Lampung, 1–15.
- Supriyana, Asep. n.d. "Hakikat Berbicara." In *Konsep Dasar Berbicara, PBIN4330 ed. MODUL 1*. file:///C:/Users/User/Downloads/Modul%20Hakikat%20Berbicara.pdf.